



Pháp Lệnh An Toàn Xây Cất và Phá Dỡ - Chứng Nhận Chương Trình An Toàn Công Trường (TIẾNG VIỆT)

Người Được Cấp Phép ký tên dưới đây (sau đây gọi là “Người Có Giấy Phép”) chứng nhận những điều sau đây theo quy định về hình phạt nếu khai man:

Người Có Giấy Phép theo đây xác nhận những quan tâm của Thành Phố về sự an toàn tại các công trường dự án và Thành Phố đã thực hiện các quy định mới để giảm tai nạn trên và xung quanh các công trường. Người Có Giấy Phép đồng ý họ đã đọc và hiểu Bộ Luật, Pháp Lệnh của Thành Phố Boston, Chương 16-65, Pháp Lệnh Quản Lý các Hoạt Động Xây Cất và Phá Dỡ tại Thành Phố Boston (sau đây gọi là “Pháp Lệnh”) và sẽ hoạt động tuân hành nghiêm ngặt tất cả các nghĩa vụ, hướng dẫn và đòi hỏi áp dụng theo Pháp Lệnh nói trên.

Người Có Giấy Phép hiểu rằng trách nhiệm của Người Có Giấy Phép là phải lập ra, duy trì và tuân theo Chương Trình An Toàn bằng văn bản cho dự án cụ thể, nêu rõ cách họ sẽ đáp ứng nghĩa vụ của họ.

Người Có Giấy Phép xác nhận không có quy định nào của Pháp Lệnh đòi hỏi Ban Dịch Vụ Thanh Tra hoặc bất kỳ cơ quan nào khác của Thành Phố phải giải thích hoặc thực thi bất kỳ quy định nào về sức khỏe và an toàn hiện có của Cơ Quan Quản Lý An Toàn và Sức Khỏe Nghề Nghiệp (Occupational Safety and Health Administration, hay “OSHA”) về sự an toàn của những người được thuê làm việc trong hoạt động xây cất hoặc phá dỡ và Người Có Giấy Phép phải tuân theo các quy định của OSHA.

Người Có Giấy Phép xác nhận họ đã lập ra và thực hiện Chương Trình An Toàn Công Trường cho công trường trong giấy phép và sẽ tuân theo, đáp ứng tất cả các nghĩa vụ quy định, hướng dẫn và đòi hỏi theo Pháp Lệnh. Cụ thể, Người Có Giấy Phép xác nhận Chương Trình An Toàn cho công trường này đã định ra các biện pháp bảo vệ theo chương trình, tránh các nguy hại khả dĩ cho mọi người tại công trường, công chúng và tài sản, có thể xảy ra do các hoạt động xây cất và phá dỡ, đồng thời đáp ứng các đòi hỏi hiện dụng theo quy định của Ban, như đã nêu trong Bản Tin CB2023-04 của Ủy Viên. Người Có Giấy Phép cũng xác nhận mỗi nhà thầu phụ và các bên khác làm việc trên công trường của dự án cũng sẽ tuân theo và đáp ứng các đòi hỏi này. Người Có Giấy Phép xác nhận họ có trách nhiệm bảo đảm các nhà thầu phụ tuân theo pháp lệnh.

Người Có Giấy Phép xác nhận họ sẽ tuân theo tất cả các đòi hỏi hoạt động hiện dụng của Pháp Lệnh và các thể thức hành chính liên quan nêu trên Bản Tin của Ủy Viên, bao gồm Định Hướng, Bồi Dưỡng Thường Niên về An Toàn Công Trường, Buổi Họp An Toàn Trước Ca Làm Việc, lưu giữ nhật ký và hồ sơ liên quan, thông báo bắt buộc và cung cấp tài liệu cần thiết, theo Pháp Lệnh, theo yêu cầu của Ban Dịch Vụ Thanh Tra và/hoặc Thanh Tra Viên và Viên Chức Tòa Nhà.

Người Có Giấy Phép xác nhận và đồng ý nếu không tuân theo bất kỳ đòi hỏi nào ở trên, bao gồm cả không tuân theo Chương Trình An Toàn Công Trường của chính mình thì có thể bị đình chỉ hoặc chấm dứt thi công đang thực hiện hoặc thu hồi giấy phép của Thành Phố đối với công việc này; tuy nhiên, với điều kiện là Thành Phố có quyền cho Người Có Giấy Phép được dịp sửa chữa ngay các vi phạm trước khi Thành Phố ban hành lệnh đình chỉ hoặc chấm dứt thi công đang thực hiện hoặc thu hồi giấy phép của Thành Phố cho công việc này.

Tên người có giấy phép

Ký tên

Ngày

Địa chỉ dự án